



PONT DE STOCKAGE 1 COLONNE

TW127P-230-G

(Capacité de levage: 2700 kg)

**TW127P-G**

**MANUEL D'INSTALLATION,  
D'UTILISATION ET MANUEL  
D'ENTRETIEN**



Lisez soigneusement ce manuel avant de la mise en service du pont élévateur. Suivez scrupuleusement les instructions.



## **CONDITIONS DE GARANTIE**

Vous venez d'acquérir un pont élévateur à colonnes TWINBUSCH® et nous vous remercions de la confiance que vous accordez à nos produits. Afin de vous assurer une installation et une utilisation répondant à vos attentes, nous vous adressons quelques recommandations importantes.

Veuillez prendre connaissance et respecter scrupuleusement ces consignes de montage, d'utilisation et d'entretien.

### **LEGISLATION**

L'installation et l'utilisation d'un pont élévateur sont soumises à vérifications par un organisme de contrôle et de certification conformément à l'arrêté du 1<sup>er</sup> Mars 2004 relatif aux vérifications des appareils et accessoires de levage.

Avant la mise en service initiale de l'équipement, tout appareil de levage doit subir un contrôle d'installation et une épreuve de charge initiale afin de déceler toute anomalie éventuelle.

### **INSTALLATION**

L'implantation doit être effectuée par un personnel qualifié et habilité, et conformément aux plans de fondations correspondants. L'ancrage de l'équipement au sol doit être effectué au moyen du nécessaire fourni avec l'équipement, en respectant le couple de serrage de **120 Nm**.

L'installation électrique doit être réalisée par un personnel qualifié et habilité.

Toute opération afférente à un composant électrique doit être réalisée par un personnel qualifié et habilité.

L'installation du circuit hydraulique doit être réalisée par un personnel qualifié et habilité.

Toute opération afférente à un organe du circuit hydraulique doit être réalisée par un personnel qualifié et habilité.

### **UTILISATION**

#### **Consignes de sécurité**

Avant d'entreprendre des travaux avec l'équipement, il est impératif de procéder à un contrôle visuel de l'installation afin de déceler toute anomalie ou disfonctionnement.

Effectuer un test de levage à vide avant de procéder à un levage de charge.

Le pont élévateur TWINBUSCH® est équipé de crans de sécurité conformément aux certifications en vigueur. Il est impératif de vous assurer du verrouillage des crans de sécurité avant de commencer les travaux avec l'équipement. Le non-respect de cette consigne expose votre matériel à une rupture du circuit hydraulique pouvant entraîner un accident matériel et/ou corporel grave.

Il est impératif de respecter les indications de répartition des masses de la charge à lever (voir notice d'utilisation).

### **MAINTENANCE/ENTRETIEN**

Il est important d'effectuer un entretien périodique :

- Quotidiennement :
  - o Vérifications de l'état général de l'installation
  - o Test de fonctionnement à vide



## Manuel d'utilisation du pont élévateur de parking à 1 colonne TW127P-G

- o Contrôle/réglage de la tension des câbles de synchronisation (voir notice)
- Tous les 2 mois :
  - o Graissage de l'intégralité des points de graissage (voir notice)
  - o Contrôle du serrage des points d'ancrage au sol (120 Nm)
- Annuellement :
  - o Entretien du circuit hydraulique (vidange d'huile+remplacement de la crêpine d'aspiration)

Conservez tout justificatif (rapports d'intervention, factures, etc.). Vous pourrez être amené à fournir une copie de ces documents à notre service technique dans le cadre d'une demande de garantie ou à votre compagnie d'assurance en cas de problème plus grave.

### Equipements hydrauliques

L'installation et la maintenance du circuit hydraulique doit être réalisée par un personnel qualifié et habilité. Il est impératif d'employer de l'huile hydraulique de type HLP 32 ou équivalente, répondant aux spécifications ISO-VG 32 DIN 51 524/2.

Pour la longévité du système hydraulique des ponts élévateurs le réservoir d'huile doit être vidangé et nettoyé pour rinçage après 10 à 20 levages et remplacer l'huile usagée par de l'huile type HLP 32 (voir notice de montage)

Le circuit hydraulique équipant votre pont assure une fonction de levage et n'est pas prévu dans un but de maintien en charge. Il est impératif de verrouiller vos chariots mobiles dans les crans de sécurité. Le non-respect de ces consignes expose votre matériel à une rupture du circuit hydraulique pouvant entraîner un accident matériel ou corporel grave.

### Graissage

Graissez les parties mobiles. Les chariots mobiles sont munis de patins en matière composite. Il est important de les graisser régulièrement afin d'éviter une usure anticipée de ces pièces.

Le graissage de ces points de friction est à effectuer lors de l'entretien périodique tous les 2 mois.

Il est impératif de graisser les câbles de synchronisation périodiquement (tous les 2 mois) afin d'éviter la corrosion de ces câbles. Le non-respect de cette consigne expose votre matériel à une rupture de ces câbles, pouvant entraîner un accident matériel ou corporel grave.

Utiliser de la graisse universelle multifonctions. Ne pas utiliser de lubrifiants à base de composites ni de type adhésive (usure anticipée), ni de lubrifiants en aérosol.

Dans les environnements poussiéreux (ponçage, peinture, etc.), le graissage inclut le nettoyage préalable des points de graissage avant d'effectuer l'opération.

### Equipements électriques

L'installation électrique doit être réalisée par un personnel qualifié et habilité.

Toute opération afférente à un composant électrique doit être réalisée par un personnel qualifié et habilité.

L'ouverture du boîtier de contrôle ainsi que l'accès aux organes électriques afférents sont réservés à un personnel qualifié et habilité, après accord de notre service technique.

Le non-respect de cette consigne entraîne une non-prise en charge par la garantie et expose les personnes concernées à un choc électrique pouvant entraîner de graves séquelles, voir la mort.

**En cas de panne d'ordre électrique, veuillez contacter notre service technique ou un électricien qualifié et habilité.**



**Manuel d'utilisation du pont élévateur de parking à 1 colonne TW127P-G**

## Notes



## Table des matières

<b>1. Généralités .....</b>	<b>1</b>
<b>2. Identification du mode d'emploi.....</b>	<b>1</b>
<b>3. Données techniques .....</b>	<b>1</b>
<b>4. Modification du produit .....</b>	<b>1</b>
<b>5. Informations relatives à la sécurité .....</b>	<b>2</b>
5.1 <i>Consignes de sécurité .....</i>	2
5.1 <i>Avertissements et symboles .....</i>	3
<b>6. Conformité avec le produit .....</b>	<b>4</b>
<b>7. Spécification techniques.....</b>	<b>4</b>
7.1 <i>Description de la machine .....</i>	4
<b>8. Montage de la plateforme élévatrice .....</b>	<b>5</b>
8.1 <i>Avant l'installation .....</i>	5
8.2 <i>Conditions du sol.....</i>	5
8.3 <i>Instructions de montage .....</i>	5
<b>9. Mise en service .....</b>	<b>10</b>
9.1 <i>Mesures de sécurité .....</i>	10
9.2 <i>Description de l'unité de commande (boîtier de contrôle).....</i>	10
9.3 <i>Plan de déroulement de l'opération de levage et d'abaissement .....</i>	11
9.4 <i>Mode d'emploi .....</i>	12
<b>10.Dépannage.....</b>	<b>13</b>
<b>11.Entretien.....</b>	<b>14</b>
<b>12.Comportement en cas d'incident .....</b>	<b>14</b>
<b>13.Annexe .....</b>	<b>15</b>
13.1 <i>Dimensions de la plateforme élévatrice .....</i>	15
13.2 <i>Condition de base et espace de travail.....</i>	16
13.3 <i>Schémas électriques.....</i>	18
13.4 <i>Dessin détaillé et description des pièces du pont élévateur.....</i>	22
13.5 <i>Liste des pièces de rechange .....</i>	26

### Autre annexe :

- Déclaration de conformité UE



## Manuel d'utilisation du pont élévateur de parking à 1 colonne TW127P-G

### Informations importantes :

#### MONTAGE



Vous trouverez la vidéo de montage de ce pont élévateur sur YouTube :  
[www.youtube.com/watch?v=1Cv3fI7YngU](https://www.youtube.com/watch?v=1Cv3fI7YngU)  
ou scannez le code QR.

AUFBAU

TW 127P-G  
1-Säulen-Parkhebebühne  
[www.twinbusch.de](http://www.twinbusch.de)

**TWIN BUSCH**  
GERMANY

#### PRÉSENTATION DU PRODUIT



Vous trouverez la vidéo de présentation du produit de ce pont élévateur sur YouTube :  
<https://youtu.be/wMYtYM-AzYM>  
ou scannez le code QR.

TW 127P-G

Pont élévateur de parking à 1 colonne  
[www.twinbusch.fr](http://www.twinbusch.fr)

**TWIN BUSCH**  
GERMANY

## TRUC ET ASTUCE



Dans la rubrique "truc et astuce", nous vous montrons des solutions simples, en vidéo, pour travailler encore plus efficacement avec vos produits TWIN BUSCH®. Notre spécialiste technique vous explique les gestes exacts.

<https://www.twinbusch.fr/Trucs-et-Astuces- :74.html>

## 24/7 Service Center :



Notre **24/7 Self-Service Center** est un site web mobile pour l'autodiagnostic en cas de problèmes avec votre plateforme élévatrice, votre démonte-pneus ou votre équilibreuse Twin Busch. Nous vous y proposons une vaste collection de vidéos traitant d'une multitude de sujets pertinents concernant votre produit Twin Busch, du réglage fin au remplacement de composants en passant par la maintenance.

Avec le **24/7 Self-Service Center**, vous disposez d'un outil polyvalent qui vous permet d'apprendre à entretenir et à réparer vous-même votre plate-forme élévatrice, votre démonte-pneus ou votre équilibreuse Twin Busch.

Pour ouvrir la page sur votre appareil mobile, veuillez visiter [twinbusch.com/qr](https://twinbusch.com/qr) ou scannez le code QR ci-contre.

Pour les ponts élévateurs Twin Busch livrés à partir de mi-2020, vous trouverez également le code QR sur un autocollant apposé sur le boîtier de commande.



## Manuel d'utilisation du pont élévateur de parking à 1 colonne TW127P-G

### 1. Généralités

L'élévateur de parking à 1 colonne permet de garer plusieurs véhicules dans un espace réduit et convient aux applications privées et commerciales. Il est certifié CE et répond aux normes de sécurité actuelles. Le TW 127 P-G permet de se garer en économisant de la place. Il se déplace verticalement et est équipé de différentes fonctions de sécurité telles qu'un bouton d'arrêt d'urgence et des crans de sécurité mécaniques.

### 2. Identification du mode d'emploi

#### Mode d'emploi **TW 127 P-G**

de la Twin Busch GmbH,  
Ampérestraße 1,  
D-64625 Bensheim

Twin Busch France Sarl  
6, Rue Louis Armand  
67620 Soufflenheim

Téléphone : +49 6251-70585-0  
Télécopieur : +49 6251-70585-29  
Internet : [www.twinbusch.de](http://www.twinbusch.de)  
Email : [info@twinbusch.de](mailto:info@twinbusch.de)

Téléphone : +33 (0) 3 88 94 35 38  
Internet : [www.twinbusch.fr](http://www.twinbusch.fr)  
Email : [info@twinbusch.fr](mailto:info@twinbusch.fr)

Version : -04, 16.01.2025

File : TW127P-G\_Manuel\_dutilisation\_du\_pont\_élévateur\_de\_parking\_à\_1\_colonne\_fr\_04\_20250116

### 3. Données techniques

Tension électrique	230 V monophasé
Puissance	16A (C/Träge)
Capacité de levage	2.700 kg
Degré de protection	IP 54
Durée de montée	ca. 45 sek
Durée de descente	ca. 30 sek
Poids env.	1300 kg
Niveau sonore	< 70 db
Environnement de travail	température de travail : -15°C bis +40°C humidité rel. Humidité de l'air : 30 % bis 85 %

### 4. Modification du produit

L'utilisation non conforme, ainsi que les modifications, transformations et ajouts non convenus avec le fabricant du pont élévateur et de tous ses composants ne sont pas autorisés. Le fabricant n'assumera aucune responsabilité en cas d'installation, d'utilisation ou de surcharge non conformes. De même, la certification CE et la validité du rapport d'expertise sont annulées par l'utilisation non conforme.

Si vous souhaitez apporter des modifications, veuillez contacter au préalable votre revendeur ou le personnel spécialisé de Twin Busch GmbH.



## 5. Informations relatives à la sécurité

Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser le pont élévateur. Conservez les instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Suivez les instructions à la lettre afin d'obtenir les meilleures performances de la machine et d'éviter tout dommage dû à une faute personnelle. Déballez toutes les pièces et vérifiez à l'aide de la liste de colisage que tous les éléments sont présents. Contrôlez minutieusement l'absence de dommages sur tous les raccords et composants. Le pont élévateur ne peut être mis en service que s'il est dans un état de fonctionnement sûr.

### 5.1 Consignes de sécurité

- Recommandé uniquement pour l'intérieur. N'exposez pas le pont élévateur à la pluie, à la neige ou à une humidité excessive.
- N'installez pas le pont élévateur sur une surface asphaltée.
- Lisez et comprenez les consignes de sécurité avant d'utiliser le pont élévateur.
- Ne quittez en aucun cas l'unité de commande lorsque le pont élévateur est en mouvement.
- N'approchez pas les mains et les pieds des pièces mobiles. Faites particulièrement attention à vos pieds lors de l'abaissement.
- Le pont élévateur doit être utilisé exclusivement par du personnel formé.
- Les personnes non concernées ne sont pas autorisées à proximité du pont élévateur
- Portez des vêtements de travail adaptés
- Les alentours du pont élévateur doivent toujours être exempts d'objets gênants.
- Le pont élévateur est conçu pour soulever l'ensemble du véhicule, qui ne dépasse pas le poids maximal autorisé.
- Assurez-vous toujours que toutes les mesures de sécurité soient prises avant de travailler à proximité ou sous le véhicule.

#### **Ne jamais retirer du pont élévateur des composants importants pour la sécurité. N'utilisez pas le pont élévateur si des composants importants pour la sécurité manquent ou sont endommagés**

- Ne déplacez en aucun cas le véhicule ou ne retirez pas d'objets lourds qui pourraient provoquer des différences de poids importantes lorsque le véhicule est sur le pont élévateur.
- Vérifiez toujours la mobilité du pont élévateur afin de garantir son efficacité. Assurez un entretien régulier. En cas d'irrégularité, arrêtez immédiatement de travailler avec le pont élévateur et contactez votre revendeur.
- Abaissez complètement le pont élévateur lorsqu'il n'est pas utilisé. N'oubliez pas de couper l'alimentation électrique
- Si vous n'utilisez pas le pont élévateur pendant une période prolongée, alors :
  - a. Débrancher le pont élévateur de la source d'alimentation électrique
  - b. Vider le réservoir d'huile
  - c. lubrifier les pièces mobiles avec de l'huile hydraulique

#### **Attention : pour préserver l'environnement, éliminez l'huile usagée de manière appropriée**

**AVERTISSEMENT : les avertissements, les précautions et les instructions contenus dans ce manuel ne peuvent pas couvrir toutes les conditions et situations possibles qui peuvent se produire. L'opérateur doit comprendre que le bon sens et la prudence sont des facteurs qui ne peuvent pas être intégrés dans ce produit, mais qui doivent être fournis par l'opérateur.**

## 5.1 Avertissements et symboles

Tous les avertissements sont clairement affichés sur le pont élévateur afin de s'assurer que l'utilisateur utilise l'appareil de manière sûre et appropriée.

Les étiquettes d'avertissement doivent être maintenues propres et remplacées si elles sont endommagées ou manquantes. Veuillez lire attentivement les signes et mémoriser leur signification pour toute utilisation future.



Lire attentivement le mode d'emploi et les consignes de sécurité avant utilisation !



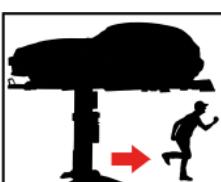
Utilisation du pont élévateur uniquement par du personnel qualifié !



Réparations et entretien uniquement par du personnel qualifié, ne jamais mettre les dispositifs de sécurité hors service !



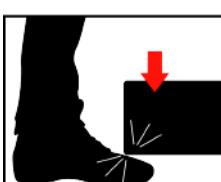
Seul le personnel qualifié est autorisé dans le périmètre du pont élévateur !



Toujours laisser les voies d'évacuation libres !



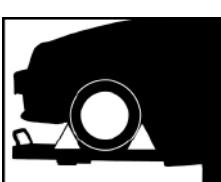
La présence de personnes (lors du levage ou de l'abaissement) sous le pont élévateur est interdite !



Faites attention à vos pieds lors de l'évacuation !  
Risque d'écrasement !



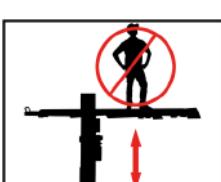
Risque d'écrasement lors du Soulever ou abaisser !



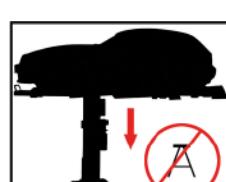
Empêcher le véhicule de bloquer le véhicule !



Utilisation uniquement sur un sol plat !



Ne pas s'engager sur les Se tenir sur les voies de circulation (lors du levage ou l'abaisser) !



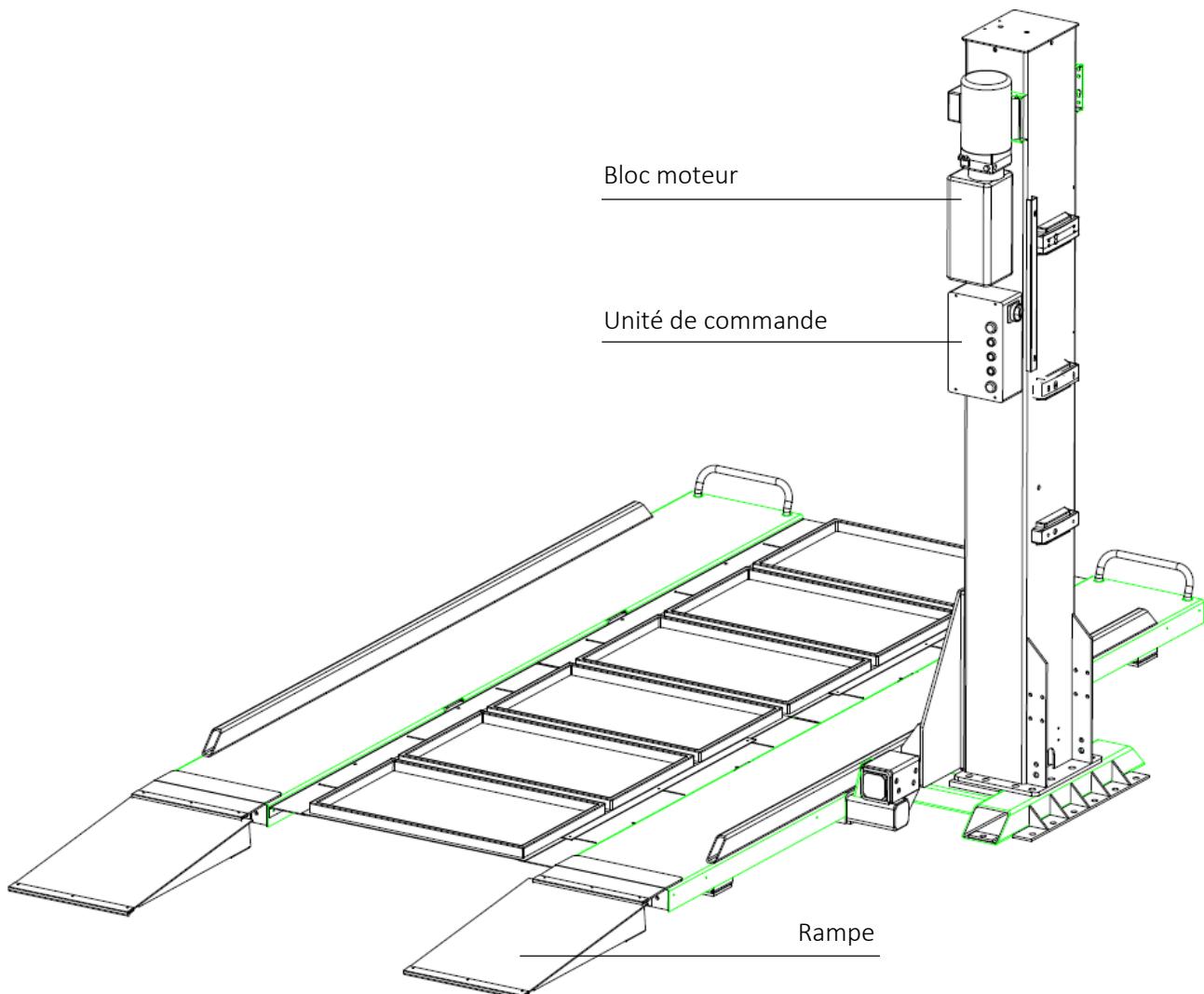
Aucun objet sous le pont élévateur lors de l'abaissement !

## 6. Conformité avec le produit

Le pont élévateur à 1 colonnes TW127P-G est certifié CE et conforme à la directive sur les machines 2006/42/EC et répond aux normes EN 1493:2022, EN 60204-1:2018 (voir sous : Déclaration de conformité UE, à la fin du mode d'emploi).

## 7. Spécification techniques

### 7.1 Description de la machine



## 8. Montage de la plateforme élévatrice

### 8.1 Avant l'installation

Outils et équipement nécessaires :

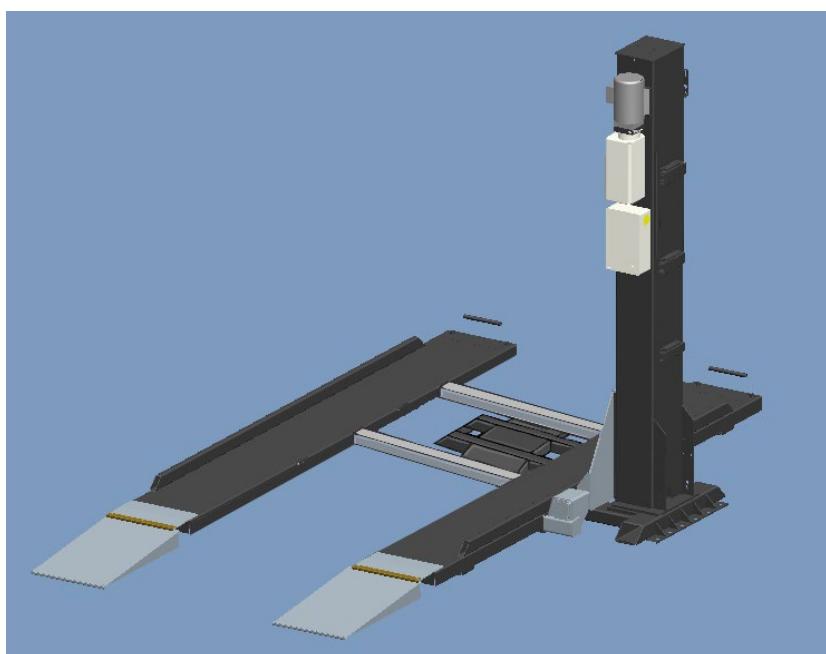
- Outil de levage approprié pour les éléments de construction encombrants et lourds
- Marteau, pinces
- Tournevis cruciforme et à fente
- Jeu de clés à six pans creux
- Embouts de clés et clés à fourche
- Perceuse à percussion
- Huile hydraulique HLP 32

### 8.2 Conditions du sol

La plate-forme élévatrice doit être installée sur une fondation solide avec une résistance à la compression supérieure à  $3 \text{ kg/mm}^2$ , une planéité inférieure à 5 mm et une épaisseur minimale de 200 mm. Vous trouverez également des informations détaillées dans le plan de fondation correspondant sur notre site Internet à l'adresse [www.twinbusch.fr](http://www.twinbusch.fr).

Remarque : Si un nouveau sol en béton doit être coulé, il doit reposer pendant au moins 28 jours avant qu'une plate-forme élévatrice puisse être installée.

### 8.3 Instructions de montage



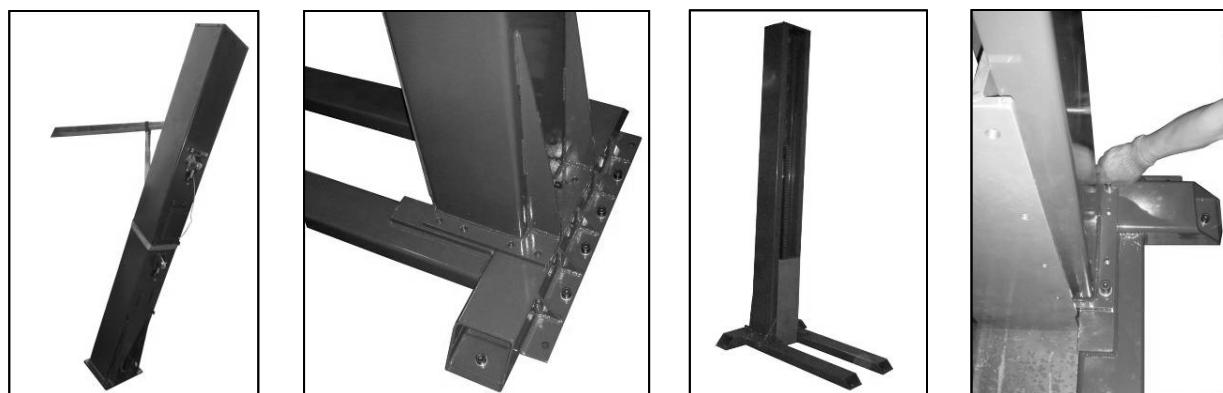
- 1) Retirez l'emballage et sortez le carton contenant les accessoires et les plaques de recouvrement. Lisez et comprenez le mode d'emploi avant de continuer.
- 2) La première chose à faire est de poser la plaque de base. Posez-la sur le sol du garage, le plus près possible de sa position définitive. Une fois la plaque de base correctement posée, vous devez l'ancrer dans le sol. Ou elle peut être ancrée une fois que tout est terminé. (Fig. 3-A, B, C)



**Figure : 3-A, B, C Ancre de la plaque de base**

- 3) La prochaine grande pièce est la colonne élévatrice. L'unité de support, le vérin hydraulique, l'ensemble de la chaîne et le câble de sécurité y sont déjà fixés.

Soulevez la colonne de sa position horizontale à l'aide d'un chariot élévateur ou d'un treuil motorisé. Soulevez la colonne verticalement suffisamment haut pour qu'elle se trouve au-dessus de la plaque de base et déplacez-là-au-dessus des lignes dans les trous de fixation. Il est plus facile de déplacer la colonne lorsqu'elle est suspendue verticalement par rapport à la plaque de base. Si possible, ne retirez pas les chaînes de levage de la colonne jusqu'à ce que les vis de fixation s'insèrent dans la plaque de base. (Fig. 4-A, B, C, D)



**Figure : 4-A, B, C, D**

- 4) Nachdem Après avoir mis la colonne en place, vissez-la à la plaque de base. Vous aurez besoin d'une clé ou d'une clé à molette pour serrer les vis.
- 5) Pour que la colonne reste verticale lorsque des véhicules y sont garés, des cales ont été soudées à la base de la colonne. L'angle d'inclinaison est compris entre 0,5 et 1,0. (Fig. 5-A, B, C)

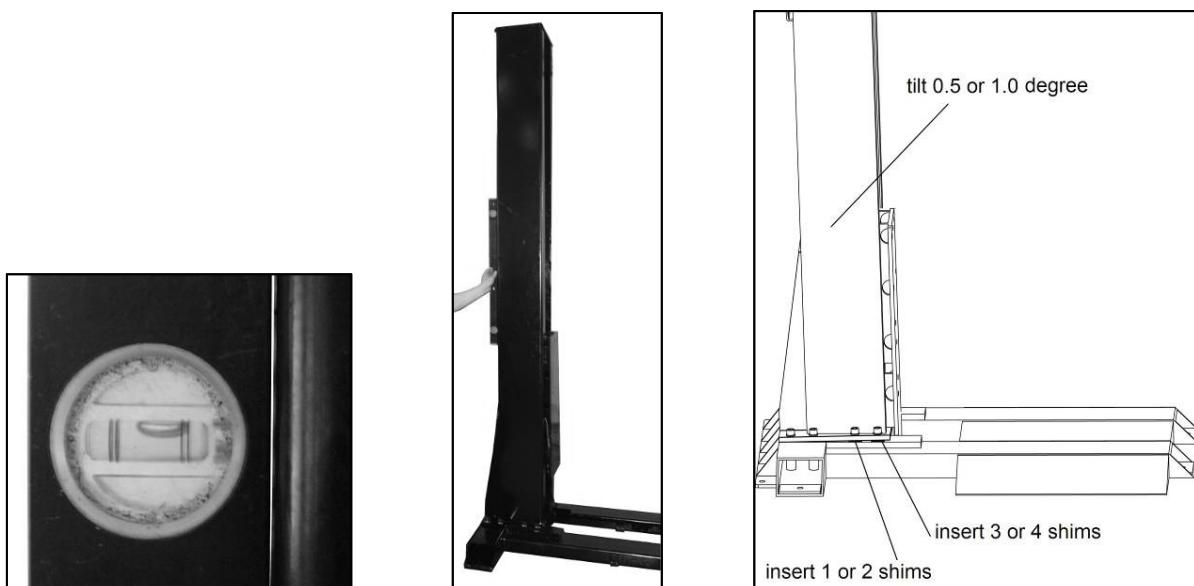


Figure : 5-A, B, C, D Mise en place de la colonne (2)

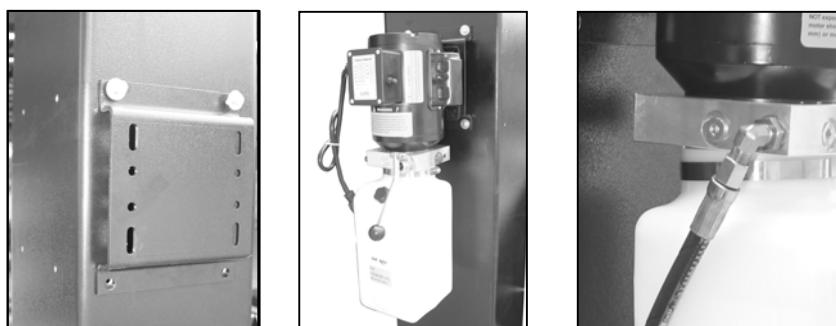


Figure : 6-A, B, C Pompe & flexible

- 6) Montez ensuite la motopompe à l'arrière de la colonne. Fixez-la avec des vis et des écrous. Raccordez le flexible du vérin à la motopompe. (Fig. 6-A, B, C) Le flexible dispose de raccords différents à chaque extrémité. Veillez à ce que l'extrémité du flexible corresponde au vérin. Un joint torique se trouve à l'extrémité du raccord du vérin. Veillez à ce que les fixations soient bien serrées.
  
- 7) Remplissez le réservoir d'huile hydraulique (environ 6 litres). Il est recommandé d'utiliser de l'AW 32/46, une huile hydraulique anti-usure non détergente et non moussante (SAE-10).
  
- 8) Vous devez maintenant raccorder correctement la motopompe à l'alimentation électrique. Votre pompe 230 V dispose d'un câble court vers le moteur. Comme le câble n'est pas très long et qu'il existe de nombreuses possibilités de raccordement, vous aurez peut-être besoin de la rallonge adéquate et/ou vous devrez installer une fiche au bout du câble. Si vous n'êtes pas sûr de la taille du câble et de la fiche appropriée, demandez à un électricien. Le sens de rotation du moteur doit correspondre aux indications figurant sur le moteur.

- 9)** Ensuite, vous devez fixer le cadre du pont élévateur sur le support à l'aide de vis. (Fig. 8-A, B) Un cric hydraulique ou un cric à bouteille convient bien pour aligner les trous. Serrez ensuite toutes les vis du cadre.

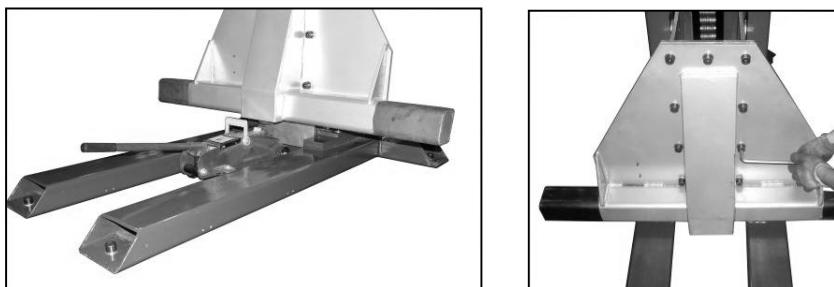


Figure : 8-A, B Cadre de levage

- 10)** Positionnez ensuite les deux bras sur le cadre de l'élévateur (fig. 9-A). Pour que les plates-formes deviennent horizontales lorsque des voitures y sont garées, vous devez prérégler les bras comme suit :

Soulevez d'abord les extrémités arrière des bras à l'aide d'un cric à 100 mm (fig. 9-B, C). Serrez ensuite les deux vis à l'arrière et la vis avant (fig. 9-D & E). Serrez ensuite l'écrou dans la bonne position.

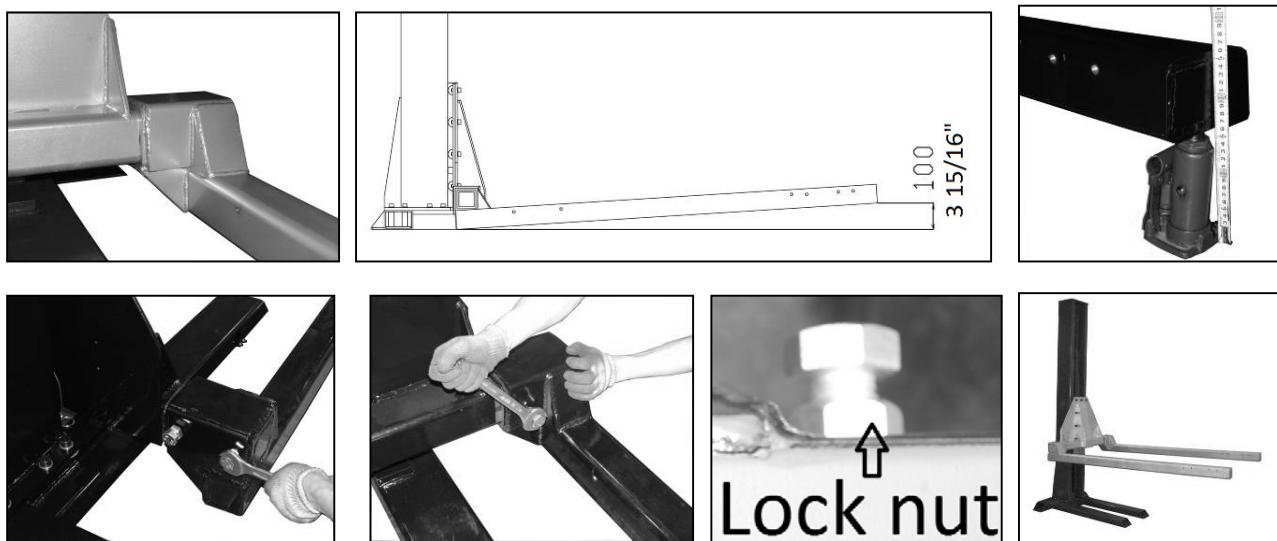


Figure : 9-A, B, C, D, E, F, G Mise en place des bras

- 11)** Montez les pistes sur les bras de l'élévateur. Si elles sont difficiles à déplacer, vous pouvez utiliser une chaîne et un tendeur pour vous aider. Positionnez les plates-formes en fonction des trous de fixation sur les bras. Vissez ensuite les traces sur les bras de levage et les écrous de réglage. (Fig. 10-A, B, C)

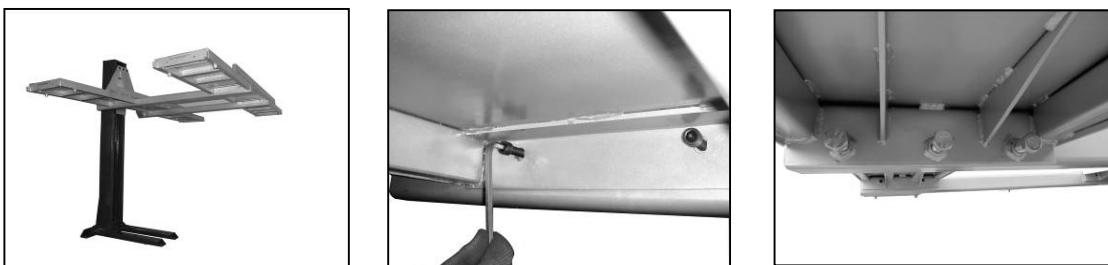


Figure : 10-A, B, C Fixation de la piste

- 12) Placez la butée de roue à l'autre extrémité de la piste (fig. 11). Vissez la fixation de la rampe de sol sur la plaque de base. Posez ensuite les rampes de sol et le rail central. (Abb. 12, 13)

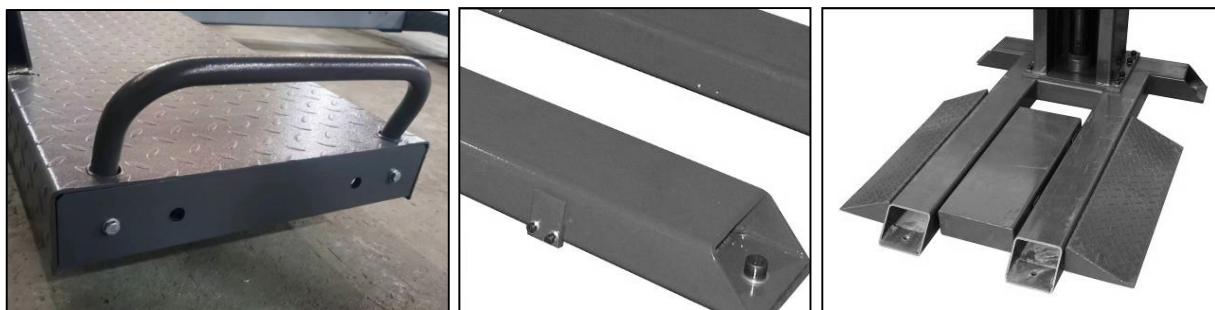


Figure : 11, 12, 13 Butoir de roue et rampe de sol

- 13) Insérez les rails des plaques à huile et fixez-les avec les vis fournies. Vérifiez à nouveau toutes les vis et tous les écrous et serrez-les si nécessaire. Vous pouvez maintenant tester le pont élévateur.

## 8.4 Points de contrôle après la montage

S/N	Vérifier	OUI	NON
1	La conduite hydraulique est-elle bien raccordée ?		
2	Les branchements électriques sont-ils corrects ?		
3	Toutes les articulations sont-elles correctement vissées ?		
4	Toutes les pièces devant être lubrifiées sont-elles bien lubrifiées ?		

## 9. Mise en service

### 9.1 Mesures de sécurité

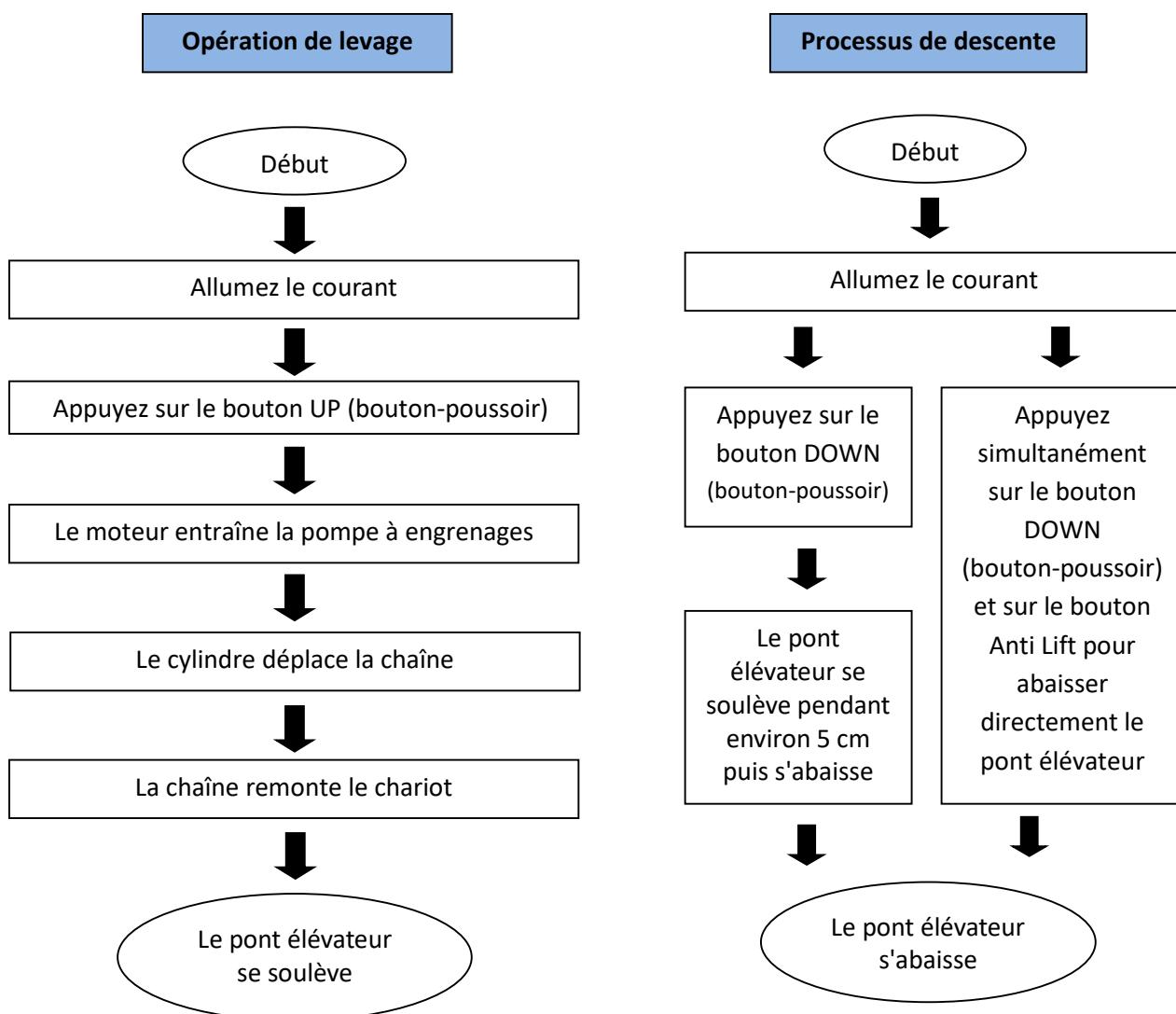
- Si les dispositifs de sécurité sont défectueux ou présentent des anomalies, le pont élévateur ne doit en aucun cas être mis en service !
- Vérifiez que toutes les connexions des conduites hydrauliques sont bien fixées et qu'elles fonctionnent correctement. S'il n'y a aucune fuite, une opération de levage peut être lancée.
- Seul l'opérateur doit se trouver à proximité du pont élévateur pendant une opération de levage ou d'abaissement. Assurez-vous toujours que personne ne se trouve dans la zone de danger.
- Les véhicules doivent toujours être orientés de manière à ce que le centre de gravité du véhicule soit centré entre les montants du pont élévateur. Si ce n'est pas le cas, le pont élévateur ne doit pas être utilisé. Dans le cas contraire, ni nous, ni le revendeur intermédiaire ne seront tenus responsables des problèmes ou dommages qui en résulteraient.
- Lorsque la hauteur de levage souhaitée est atteinte et que les crans de sécurité sont enclenchés, coupez l'alimentation électrique du pont élévateur avant de commencer le travail, afin d'éviter tout incident dû à une manipulation involontaire par d'autres personnes.
- Assurez-vous que les crans de sécurité sont enclenchés avant de commencer à travailler sur ou sous un véhicule. Personne ne doit se trouver dans la zone de travail du pont élévateur pendant le processus de levage et d'abaissement.

### 9.2 Description de l'unité de commande (boîtier de contrôle)



Description	Fonction
Interrupteur principal	Allumer ou éteindre
Voyant de mise sous tension	Indique s'il y a du courant
Bouton UP (bouton-poussoir)	Soulever la plateforme de levage
Crans de sécurité	Enclenchement dans les crans de sécurité
Bouton anti-soulèvement	Abaissement du pont élévateur sans le soulever
Bouton DOWN (bouton-poussoir)	Descense du pont
Prise de courant 230 V	Connecter les consommateurs
Bouton d'arrêt d'urgence	Arrête l'installation en cas d'urgence emergency

## 9.3 Plan de déroulement de l'opération de levage et d'abaissement





## 9.4 Mode d'emploi

### 9.4.1 Opération de levage

1. Lisez et comprenez le mode d'emploi avant de commencer les travaux.
2. Mettez l'appareil sous tension et mettez l'interrupteur principal sur MARCHE.
3. Le pont élévateur peut être utilisé très facilement. Commencez par mettre l'appareil sous tension. Maintenez ensuite le bouton UP de l'unité de commande enfoncé pour soulever le pont élévateur. Le moteur entraîne une pompe interne qui injecte de l'huile hydraulique dans le vérin de levage, qui à son tour déploie les chaînes à rouleaux et soulève le pont élévateur.
4. Lorsque le pont élévateur est soulevé, un cran de sécurité interne se déplace sur les butées en acier (blocs rectangulaires qui dépassent à l'arrière de la colonne de levage) et vous entendez alors un « clic » à chaque position de verrouillage. Ce son est normal et indique que le cran de sécurité est passé correctement sur le verrouillage. Relâchez le bouton UP lorsque le hayon est dans la position souhaitée. Pour des raisons de sécurité, il est recommandé de verrouiller le pont élévateur à chaque fois en appuyant sur la touche LOCK dans les crans de sécurité.

### 9.4.2 Processus de descente

1. Mettez l'appareil sous tension et mettez l'interrupteur principal sur MARCHE.
2. Appuyez sur le bouton UP (bouton-poussoir) pour déplacer les chariots de levage d'environ 5 cm hors des crans de sécurité.
3. Tirez et maintenez le levier de déverrouillage sur la colonne vers le bas pour déverrouiller les crans de sécurité.
4. Le chariot de levage s'abaisse lentement.
5. Le véhicule peut maintenant être retiré.

### 9.4.3 Soulever les véhicules

Conduisez le véhicule sur la rampe jusqu'au centre de la plate-forme. Serrez le frein à main. Appuyez sur le bouton UP et le véhicule se soulève. Soulevez le véhicule jusqu'à ce qu'il soit proche du plafond du garage.

**Veillez à ce que le véhicule n'entre pas en collision avec le plafond ! Faites également attention aux objets situés au plafond, comme les éclairages, les canalisations ou les portes de garage roulantes.**

## 10. Dépannage

**Attention :** N'hésitez pas à contacter le personnel spécialisé de Twin Busch France si vous ne pouvez pas résoudre vous-même une erreur qui s'est produite. Nous vous aiderons volontiers à résoudre votre problème. Dans ce cas, documentez l'erreur et envoyez-nous des photos et une description précise de l'erreur afin que nous puissions en identifier la cause et y remédier le plus rapidement possible.

Le tableau suivant présente les erreurs possibles, leur cause et le dépannage correspondant pour une identification et une résolution plus rapides.

PROBLÈMES	CAUSE	SOLUTION
Bruit inhabituel.	Usure sur le côté intérieur des colonnes.	Graisse l'intérieur des colonnes.
	Pollution dans les colonnes.	Éliminez la saleté.
Le moteur ne démarre pas et le pont élévateur ne monte pas.	Les connexions de câbles sont desserrées.	Vérifiez les câbles et rebranchez-les.
	Le moteur est défectueux.	Remplacez-le.
	L'interrupteur de fin de course est défectueux/endommagé ou la connexion du câble est desserrée.	Reconnectez les câbles ou remplacez l'interrupteur de fin de course.
Le moteur tourne, mais ne monte pas le pont élévateur.	Le moteur tourne à l'envers/dans le mauvais sens de rotation.	Vérifier la connexion des câbles.
	La soupape de surpression est desserrée ou encrassée.	Nettoyez-le ou vissez-le.
	La pompe à engrenages est défectueuse.	Remplacez-les.
	Le niveau d'huile est trop bas.	Ajoutez de l'huile.
	Le tuyau d'huile s'est desserré ou a été arraché.	Fixez-le ou remplacez-le.
	La soupape d'amortissement est desserrée ou coincée/obstruée.	Nettoyez ou fixez.
Les poutres descendant lentement après avoir été soulevées.	Le tuyau d'huile fuit.	Vérifiez-le ou remplacez-le.
	Le cylindre/piston d'huile n'est pas étanche.	Remplacez le joint.
	La vanne de direction n'est pas étanche.	Nettoyez-le ou remplacez-le.
	La soupape de surpression n'est pas étanche.	Nettoyez-le ou remplacez-le.
	La vanne de vidange manuelle ou électrique fuit/est encrassée.	Nettoyez-le ou remplacez-le.
Soulèvement trop lent.	Le filtre à huile est encrassé ou coincé.	Nettoyez-le ou remplacez-le.
	Le niveau d'huile est trop bas.	Ajoutez de l'huile.
	La soupape de surpression est mal montée.	Montez le correctement.
	L'huile hydraulique est trop chaude. (plus de 45°C)	Changez l'huile.
	Le joint du cylindre est usé.	Remplacez le joint.
Abaissement trop lent.	La soupape d'étranglement est bloquée/encrassée.	Nettoyez-le ou remplacez-le.
	L'huile hydraulique est sale.	Changez l'huile.
	La vanne de vidange est bouchée.	Nettoyez-le.
	Le tuyau d'huile est endommagé/coudé.	Remplacez-le.
Le câble d'acier est usé.	N'a pas été graissé lors de l'installation ou est usé.	Remplacez-le.

## 11. Entretien

Un entretien régulier de votre pont élévateur vous garantit une utilisation longue et sûre de celui-ci. Vous trouverez ci-dessous des suggestions concernant les intervalles d'entretien et les activités à effectuer. La fréquence d'entretien de votre pont élévateur dépend des conditions ambiantes, du degré d'encrassement et bien sûr de la sollicitation et de la charge du pont élévateur.

## 12. Comportement en cas d'incident

En cas de dysfonctionnement du pont élévateur, des erreurs simples peuvent éventuellement en être la cause. Pour la recherche d'erreurs, utiliser la liste suivante \*).

Si la cause de l'erreur n'est pas mentionnée ou ne peut être trouvée, veuillez prendre contact avec l'équipe spécialisée de Twin Busch GmbH.

*Ne jamais tenter de réparer soi-même, en particulier les dispositifs de sécurité ou les parties électriques de l'installation.*

\*) points selon le modèle et le type de pont élévateur



**Les travaux sur les installations électriques ne doivent être effectués que par des électriciens qualifiés !**

**Problème : Le pont élévateur ne peut être ni soulevé ni abaissé.**

### Causes possibles

- Pas d'alimentation électrique disponible.
- Alimentation électrique interrompue.
- Interrupteur principal non enclenché ou défectueux.
- Arrêt d'urgence enfoncé ou défectueux.
- Le fusible du raccordement électrique a sauté ou est défectueux.
- Le fusible du boîtier électrique s'est déclenché ou est défectueux.

### Remède

- Vérifier l'alimentation électrique.
- Vérifier l'alimentation électrique.
- Vérifier l'interrupteur principal. 
- Déverrouiller l'arrêt d'urgence, vérifier. 
- Contrôler le fusible.
- Contrôler le fusible.

**Problème : Impossible de soulever le pont élévateur.**

### Causes possibles

- En cas de courant triphasé : une phase manque.
- En cas de courant triphasé : sens de rotation du moteur Vérifier
- Pompe à huile défectueuse.
- Vidange d'urgence ouverte.
- Le moteur est défectueux.
- Surcharge.

### Remède

- Vérifier l'alimentation électrique. 
- Le sens de rotation, inverser la phase si nécessaire. 
- Informer le service Twin Busch.
- Fermer la vanne de vidange d'urgence.
- Informer le service Twin Busch.
- La soupape de surcharge s'est ouverte, réduire la charge.

**Problème : Le pont élévateur ne peut pas être abaissé.**

### Causes possibles

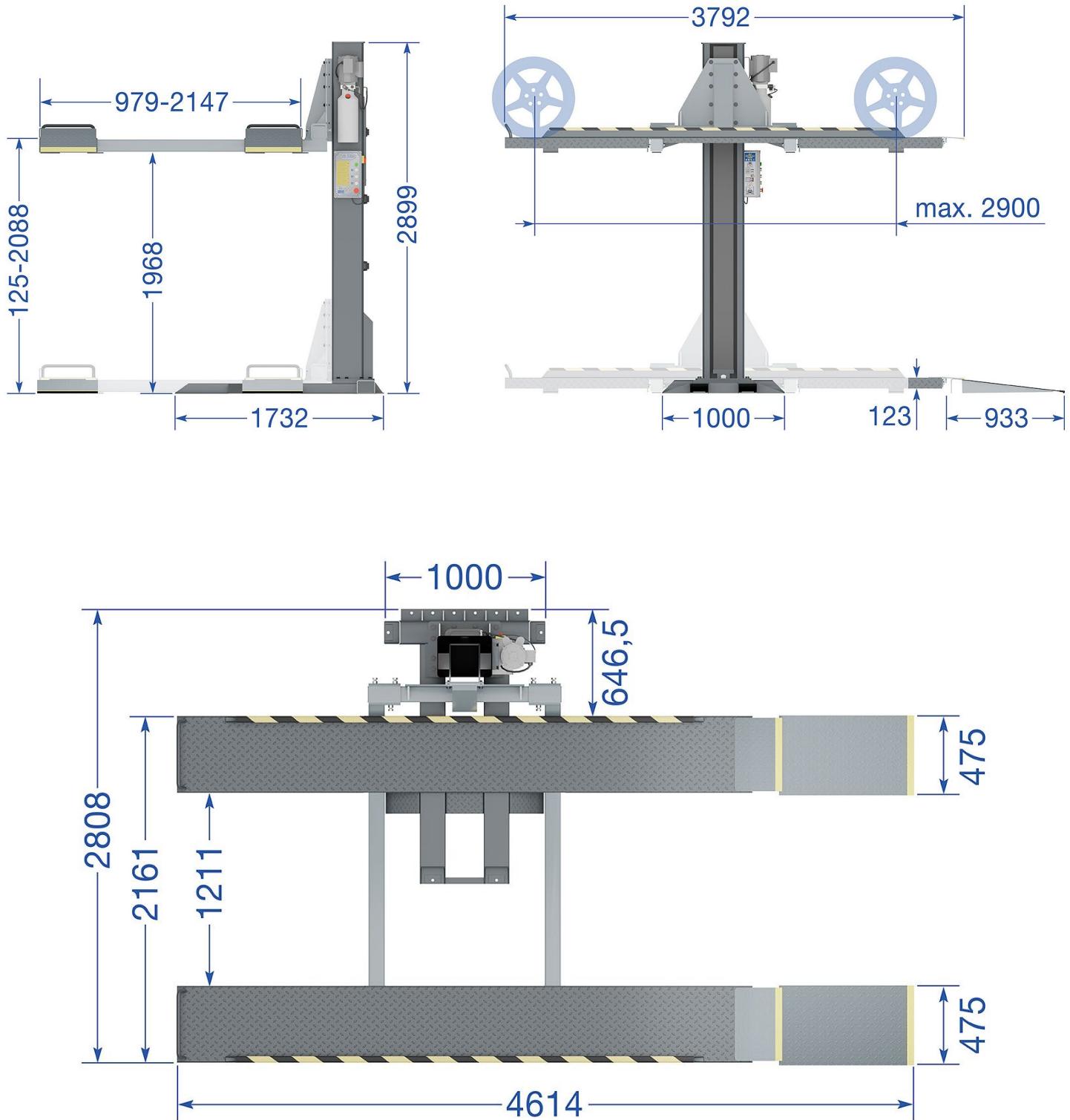
- La plate-forme élévatrice se trouve dans les crans de sécurité.
- Le pont élévateur est entré en contact avec l'interrupteur de fin de course.
- Le moteur est défectueux.
- Le pont élévateur s'est bloqué lors de l'abaissement.

### Remède

- Relever légèrement la plate-forme, tirer les crans, abaisser.
- Le cas échéant, desserrer l'interrupteur de fin de course, monter d'1 cm et descendre.
- Ouvrir le verrou de sécurité et passer le pont élévateur.
- Relever légèrement le pont élévateur et retirer l'obstacle.

## 13. Annexe

### 13.1 Dimensions de la plateforme élévatrice



## 13.2 Condition de base et espace de travail

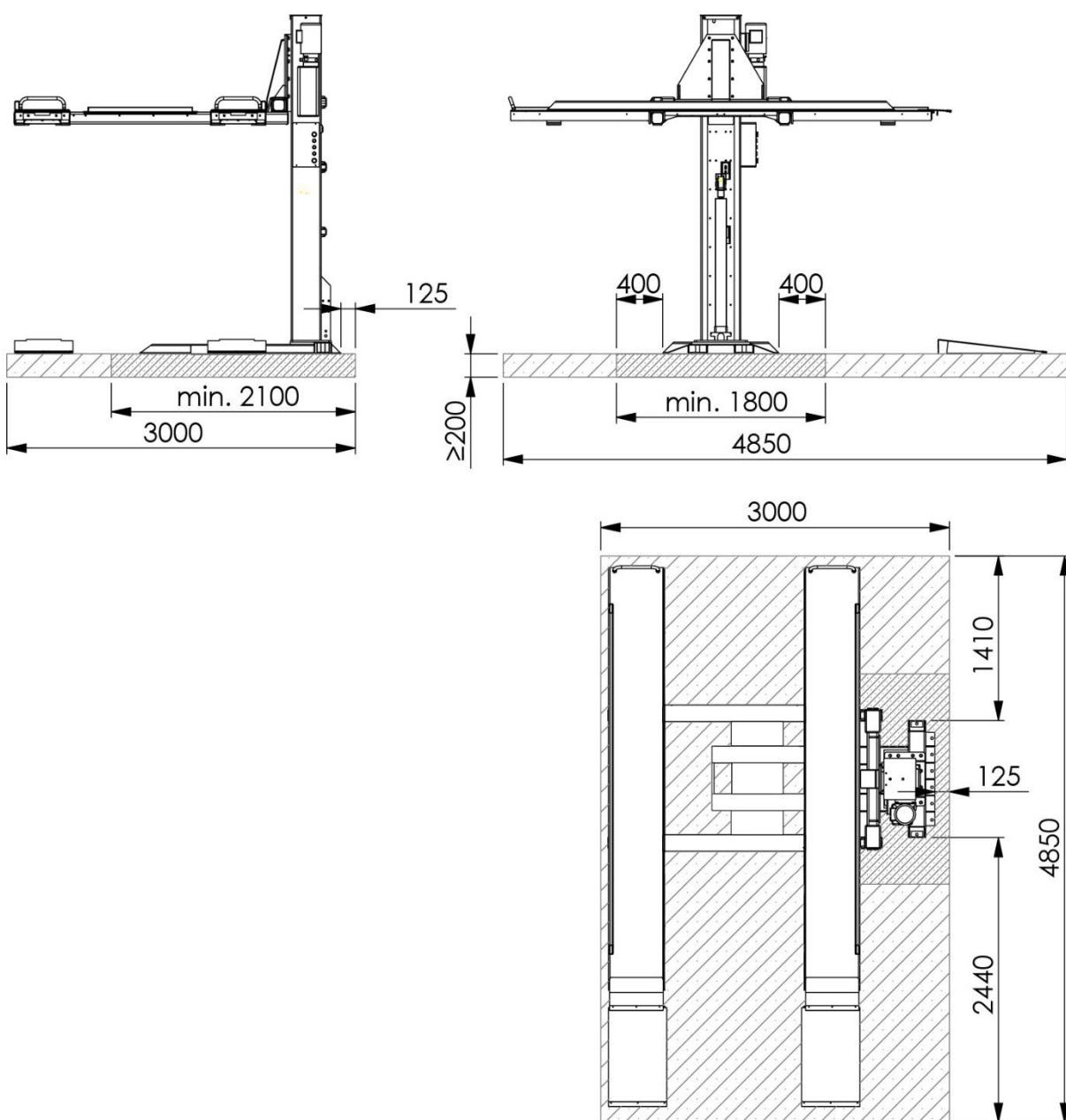
### Exigences relatives au béton :

- Béton C20/25 selon DIN 1045-2 (ancienne désignation : DIN 1045 béton B25).
- Le sol doit être horizontal et la planéité inférieure à 5 mm/m.
- Le béton nouvellement coulé doit durcir pendant au moins 28 jours.

### Dimensions des fondations :

- Idéalement, tout le sol de la halle devrait être réalisé en béton C20/25 d'une épaisseur minimale de 200 mm.

### Dimensions minimales de la plaque de fondation (plate-forme de levage placée au centre) :



## Autres exigences :

- Le sol environnant doit être adapté à la charge, par exemple pas de sol sableux, etc.
- Les armatures dans le béton ne sont pas obligatoires pour une utilisation correcte de la plate-forme élévatrice, mais elles sont recommandées.
- En cas de doute, les fondations doivent être déterminées et contrôlées par un ingénieur en structure.

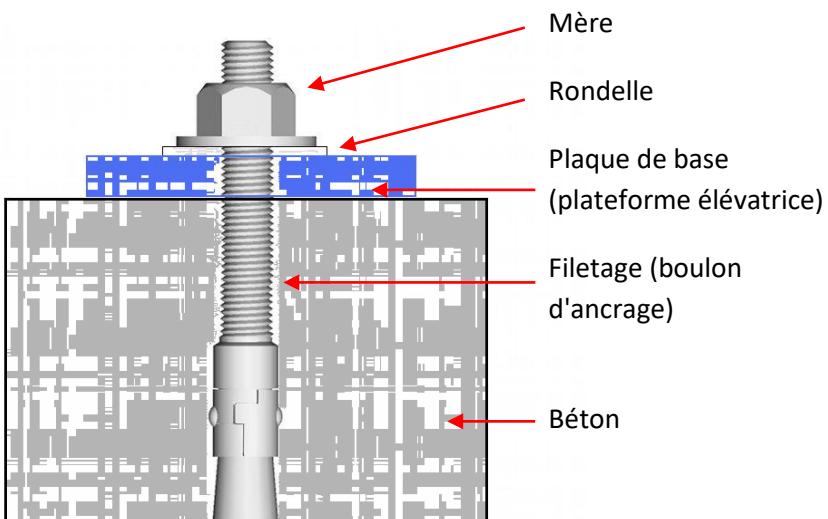
## Pour les sols soumis au gel, il faut tenir compte des points suivants :

En cas de sollicitation par le gel, le béton doit correspondre à la classe d'exposition XF4, car la présence d'agent de dégel qui s'égoutte ne peut être exclue. Il en résulte les exigences minimales suivantes pour le béton lorsqu'il est exposé au gel :

Classe d'exposition :	XF4
w/z maximal :	0,45
Résistance minimale à la compression :	C30/37 (au lieu de C20/25)
Teneur minimale en ciment :	340 kg/m <sup>3</sup>
Teneur minimale en air interstitiel :	4.0 %
Profondeur totale des fondations :	≤ 80 cm (pour éviter le gel)
Reste rempli de gravier :	0/32

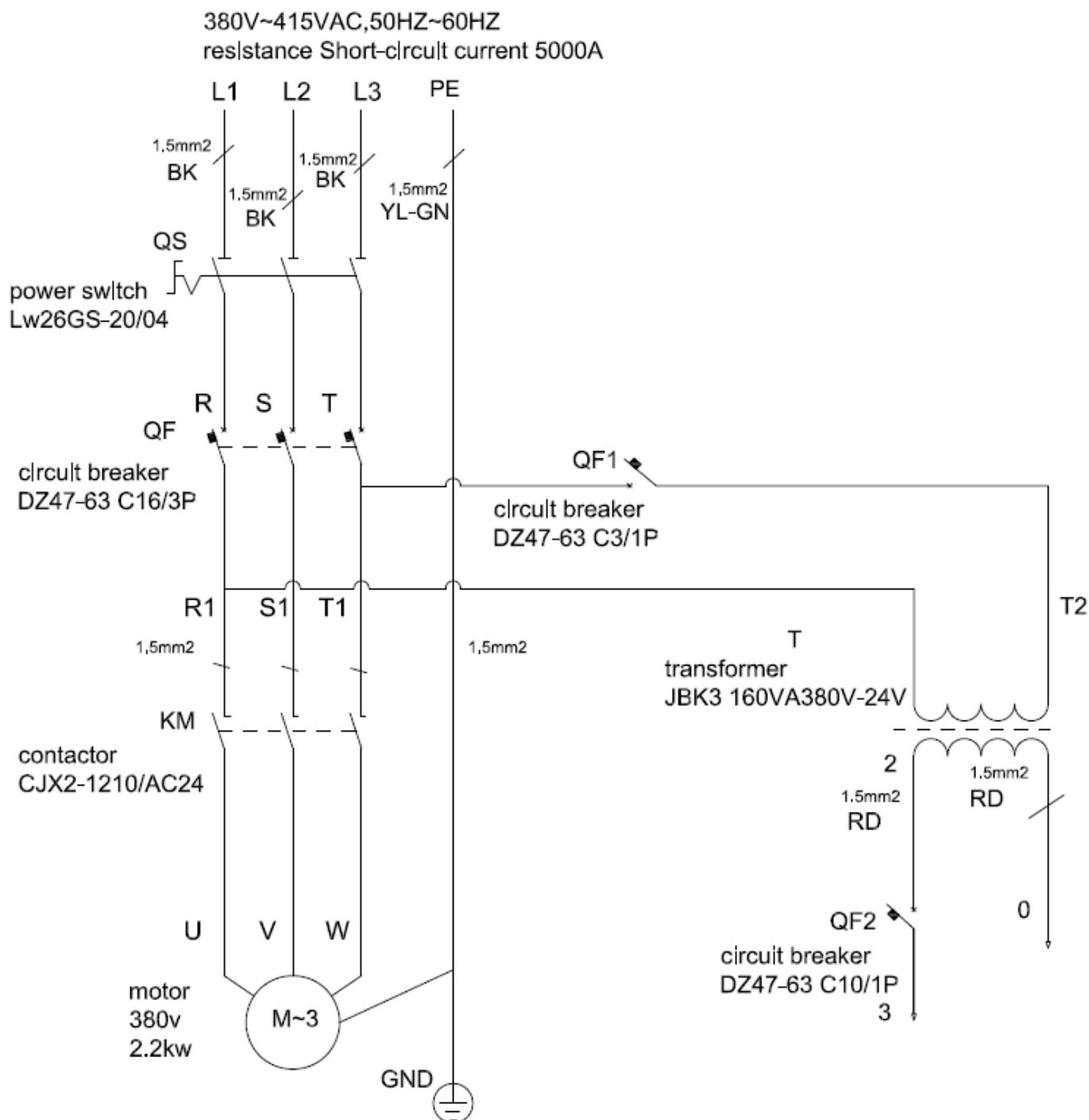
Il faut toutefois noter que les ponts élévatrices ne sont pas conçus pour une utilisation à l'extérieur (sauf modèles galvanisés à chaud). Le boîtier de commande est certes conforme à IP54, mais le reste du système électrique, les moteurs et les interrupteurs de fin de course sont au maximum conformes à IP44.

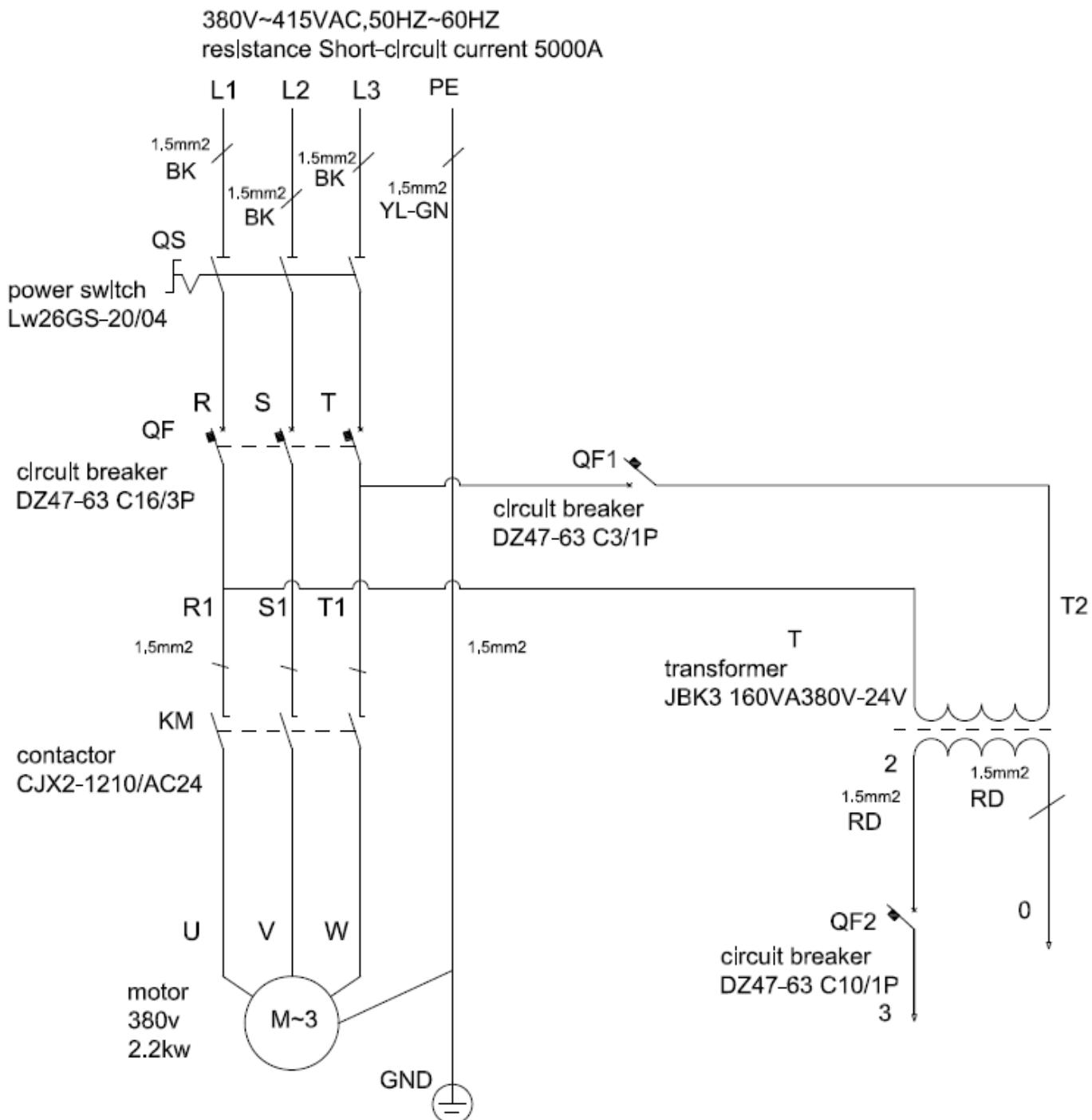
## Fixation par tige d'ancrage :

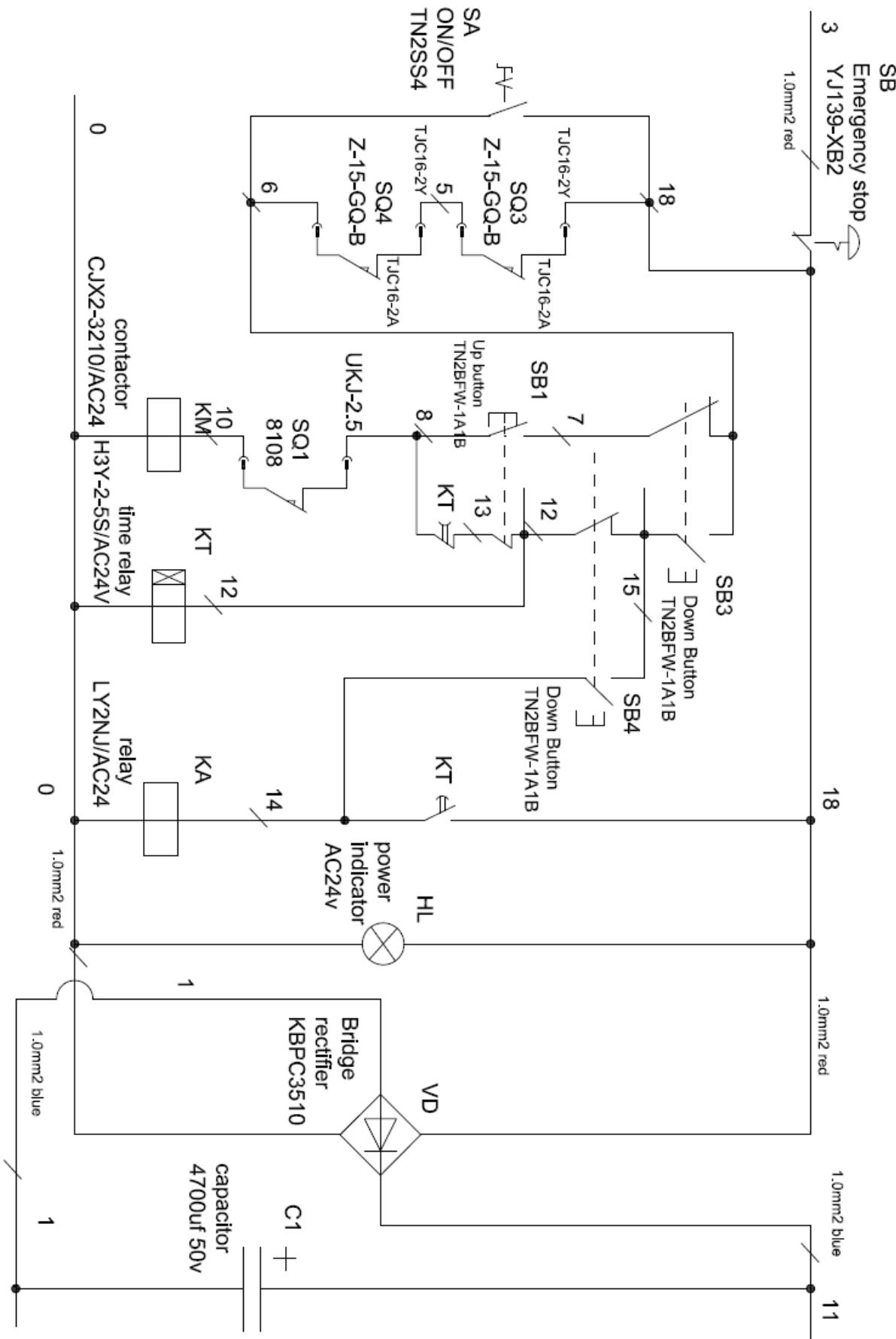


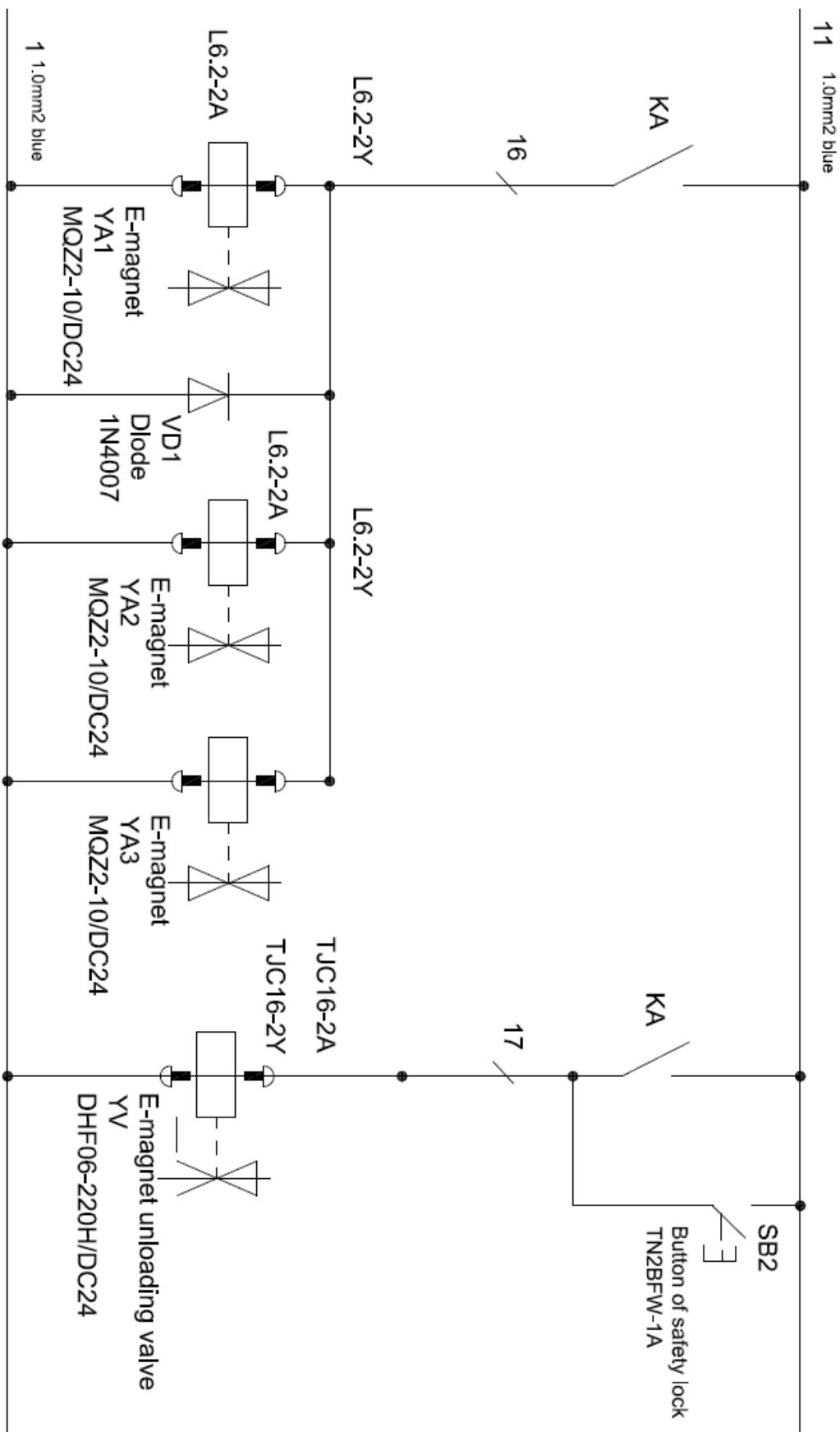
Le couple de serrage des boulons d'ancrage est de : 110 Nm (pour M16)

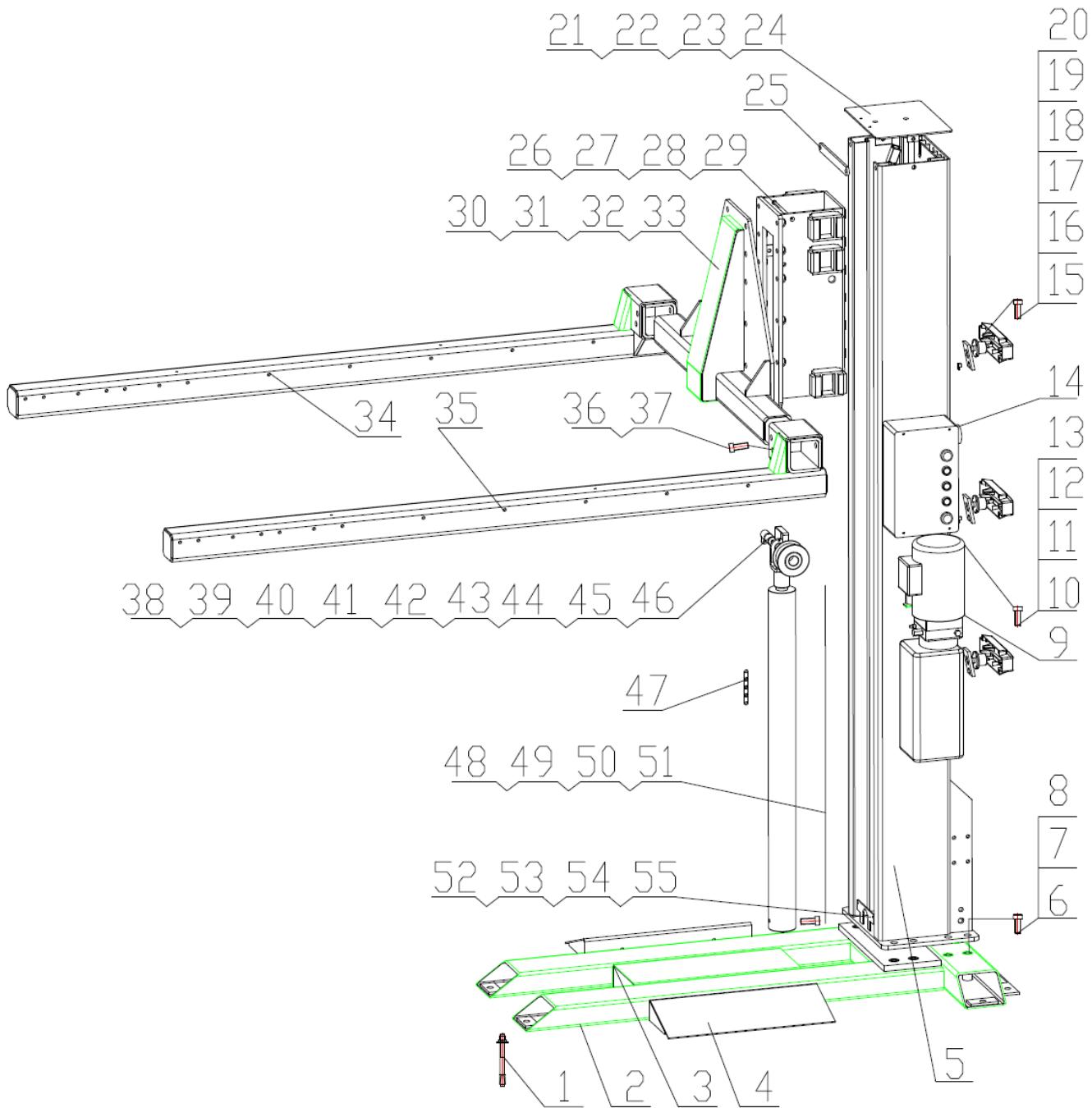
## 13.3 Schémas électriques









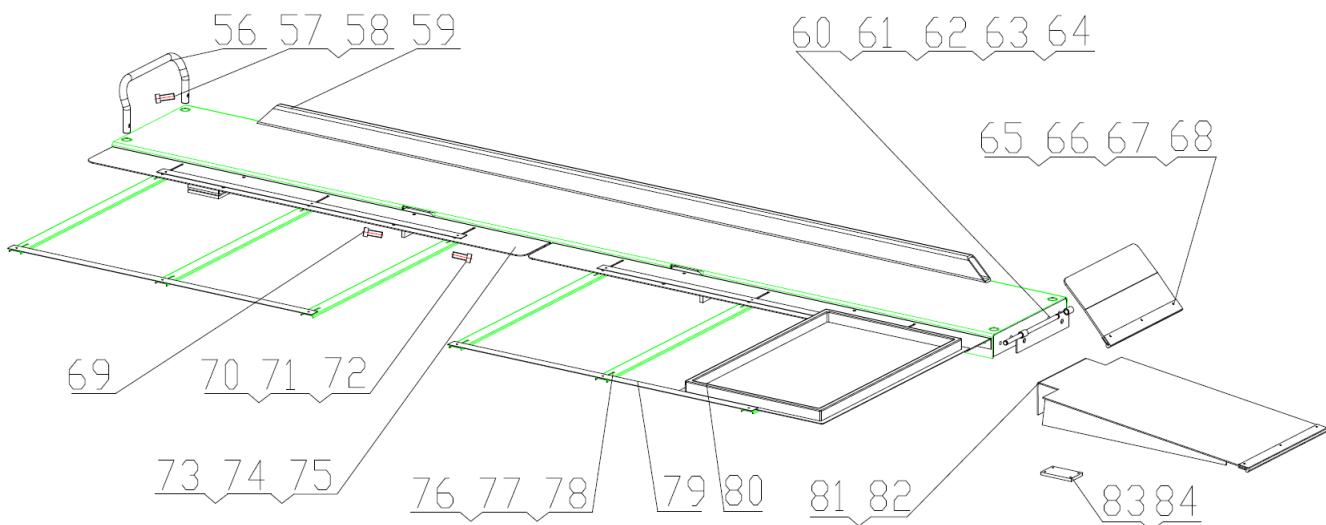
**13.4 Dessin détaillé et description des pièces du pont élévateur**




## Manuel d'utilisation du pont élévateur de parking à 1 colonne TW127P-G

S/N	Matériaux	Nom	Dessin	Quantité	Propriété	Remarque
1		Boulon de dilatation M16*180		10		
2		Soudage de la plaque de base	FL-812FMP-A1-B1	1		
3		Soudage de la plaque de	FL-812FMP-A1-B2	1		
4		Soudage de la plaque de rampe	FL-812FMP-A1-B3	2		
5		Soudage du poteau individuel	FL-812FMP-A2-B1	1		
6		Vis à tête hexagonale extérieure M20*50 (12.9 Classe)		10		
7		Rondelle plate 20	GB/T95-2000	10		
8		Rondelle élastique 20	GB/T93-2000	10		
9		Bloc d'alimentation		1		
10		Vis à tête hexagonale à filetage	GB/T5781-2000	4		
11		Rondelle plate 8	GB/T95-2000	4		
12		Rondelle élastique 8	GB/T93-2000	4		
13		Écrou M8		4		
14		Unité de contrôle		1		
15		Bloc de positionnement	FL-8224E-A1-B3	3		
16		Plaque de verrouillage de sécurité	FL-8224E-A1-B2	3		
17		Vis cruciforme M6*16	GB/T818-2000	3		
18		Vis cruciforme M5*10	GB/T818-2000	18		
19		Électro-aimant MQZ2-10	FL-8224E-A1-B4	3		
20		Couvercle de protection de	FL-8224E-A1-B5	3		
21		Soudage de la plaque de	FL-812E-A1-B2	1		
22		Vis à six pans creux M12*20	GB/T70.1-2000	5		
23		Rondelle plate 12	GB/T95-2000	5		
24		Rondelle élastique 12	GB/T93-2000	5		
25		Plaque de support pour colonne	FL-812E-A2-B4	1		
26		Soudage du support	FL-812FEP-A11-B1	1		
27		Poussoir 70*36*30	FL-812FMP-A11-B2	12		
28		Agrafe	FL-8225E-A3-B3	1		
29		Vis cruciforme M6*16	GB/T818-2000	2		
30		Fixation extérieure du support	FL-812FMP-A3	1		
31		Vis à tête hexagonale extérieure M16*35 (12.9 Classe)		10		
32		Rondelle plate 16	GB/T95-2000	10		
33		Rondelle élastique 16	GB/T93-2000	10		
34		Pince de soutien 1	FL-812FEP-A4	1		
35		Pince de soutien 2	FL-812FEP-A4	1		
36		Vis à tête hexagonale extérieure		6		
37		Écrou M20		6		
38		Vérin à huile 80*1015		1		
39		Soudage de l'agrafe de pignon 6T	FL-8226E-A4-B2	1		
40		Pignon de chaîne 6T	FL-8226E-A4-B3	1		
41		Soudage de l'arbre de serrage du	FL-8226E-A4-B4	1		
42		6T Plaque d'auge en forme de U	FL-8226E-A4-B5	1		
43		Palier sans huile 3060		1		
44		Circlip pour arbre 30		1		
45		Gobelet d'huile d'injection sous		1		
46		Vis cruciforme M6*10		3		

47	Chaîne	LH1266-135	1	
48	Articulation combinée 75		1	
49	Articulation angulaire (avec écrou plat)		1	
50	Conduite de pétrole 2265		1	
51	Conduite d'huile courte 500		1	
52	Couverture pour colonne 2660		1	
53	Barre de recouvrement	FL-8224-A13	2	
54	Écrou M6		4	
55	Vis cruciforme M6*10		2	



S/N	Matériaux	Nom	Dessin	Quantité	Propriété	Remarque
56		Gaine de protection déroulante	FL-812FMP-A8	2		
57		Vis à tête hexagonale extérieure M8*55		4		
58		Écrou autobloquant M8		4		
59		Plaque d'écartement	FL-812FEP-A5	2		
60		Soudage de la plaque de connexion	FL-812FEP-A6-B1	2		
61		Vis à tête hexagonale extérieure		4		
62		Écrou M14		4		
63		Arbre pour la rampe 1	FL-8448P-A22-B3	2		
64		Circlip pour arbre 15		4		
65		Soudage de la rampe	FL-812FEP-A6-B2	2		
66		Pousseur de rampe 460	FL-8803-A40-B3	2		
67		Vis cruciforme M5*18	GB/T818-2000	12		
68		Écrou autobloquant M5		12		
69		Vis à tête hexagonale extérieure		12		
70		Vis à tête hexagonale extérieure		8		
71		Grande rondelle 12		8		
72		Rondelle élastique 12		8		



## Manuel d'utilisation du pont élévateur de parking à 1 colonne TW127P-G

73	Plaque de soutien	FL-812FMP-A10	4		
74	Vis cruciforme M6*10	GB/T818-2000	20		
75	Rondelle plate 6	GB/T95-2000	20		
76	Plaque de benne de soutien	FL-812FMP-A12	6		
77	Vis cruciforme M6*16	GB/T818-2000	12		
78	Écrou autobloquant M6		12		
79	Plaque de pression	FL-812FMP-A13	4		
80	Poêle à huile 940*600*40		6		
81	Soudage de la rampe	FL-8448P-A8-B1	2		
82	Vanne de la rampe 500	FL-8448P-A5-B16	2		
83	Bras en caoutchouc	FL-8224-A7-B6	4		
84	Vis cruciforme M6*16	GB/T818-2000	16		

### 13.5 Liste des pièces de rechange

S/N	Matériaux	Nom	Spéc.	Quantité	Image	Remarque
1		Interrupteur d'alimentation	LW26GS-20/04	1		
2		Bouton	Y090-11BN	1		
3		Indicateur de courant	AD17-22G-AC24	1		
4		Transformateur	JBK3-160VA380V-24V JBK3-160VA220V-24V	1		
5		Contact AC	CJX2-1210/AC24	1		
6		Fusible	DZ47-63 C16/3P DZ47-63 C32/2P	1		
7		Fusible	DZ47-63 C3/1P	1		
9		Guichet de frontière	ME8108	1		
11		Arrêt d'urgence	Y090-11ZS/rouge	1		
12		Ponts redresseurs	KBPC5A-35A	1		
13		Condensateur	4700UF/50A	1		
14		Relais	LY2NJ/AC24	1		
15		Support de relais	PTF-08A	1		
16		Relais de temporisation	ST6PA-5S/AC24V	1		
17		Support pour relais de temporisation	PYF-08AE	1		
18		Unité de contrôle	260*460*135	1		



## **DEMANDE DE GARANTIE**

**Toute demande doit être adressée au service technique TWINBUSCH® en retournant le formulaire de demande de prise en charge, accompagné des éléments demandés.**

Notre service technique peut être amené à demander des photographies complémentaires de l'installation ainsi que des pièces défectueuses.

Toute action ou intervention sur l'équipement durant la période couverte par la garantie doit être accordée par le service technique TWINBUSCH®.

Les réparations peuvent nécessiter l'intervention d'un technicien TWINBUSCH® ou d'un prestataire de services. Les frais de déplacement et d'intervention seront refacturés à l'utilisateur de l'équipement s'il est constaté que le dysfonctionnement résulte d'une erreur de montage ou d'une utilisation non conforme.

Toute intervention d'un prestataire de services mandaté par TWINBUSCH® ne doit consister qu'à solutionner le problème pour lequel il est mandaté. En aucun cas le prestataire ne devra effectuer d'autres travaux. A défaut, ces travaux supplémentaires seront refacturés à l'utilisateur de l'équipement.

Les réparations dans le cadre de la garantie sur les équipements installés par les soins de l'utilisateur ou d'une tierce personne ne peuvent prétendre à être effectuées par un prestataire de services.



6, Rue Louis Armand – 67620 SOUFFLENHEIM

Tél : 00 33 - (0)3 88 94 35 38

Mél : [sav@twinbusch.fr](mailto:sav@twinbusch.fr)

## **DEMANDE DE PRISE EN CHARGE - SAV**

**SOCIETE – Nom du client**

**N° de Facture :**

Raison sociale - Nom :

Responsable :

N° Tél :

## **EQUIPEMENT**

Désignation :

Référence :

Installation effectuée par :

Le :

Défaut constaté :

**Toute demande devra être accompagnée de :**

- Photo de la plaque d'identification de l'appareil
- Photo globale de l'installation
- Photos des pièces défectueuses

**POUR LES APPAREILS DE LEVAGE, JOINDRE IMPERATIVEMENT UNE COPIE DU RAPPORT D'EPREUVE DE CHARGE REALISEE A LA MISE EN SERVICE DE L'APPAREIL OU APRES DEPLACEMENT.**



## Notes



## Notes



## Notes

# Certificat de conformité - CE



La Société

**Twin Busch GmbH | Amperestr. 1 | D-64625 Bensheim**

déclare que le

**Pont parking élévateur 1 colonnes**

**TW127P | 2500 kg**

Numéro de série:

dans les configurations mises en circulation, répond aux exigences en matière de sécurité et de protection de la santé énumérées dans les directives CE en vigueur énoncées ci-dessous.

Directive(s) CE

**2006/42/EC**

**machinerie**

Normes et directives harmonisées appliquées

**EN 1493:2022**

**Ponts élévateurs**

**EN 60204-1:2018**

**Sécurité des machines – Equipement électrique des machines**

Attestation CE de type

**N8MA 087411 0077 Rev. 00**

Date de délivrance: 20.03.2020

**M6A 087411 0078 Rev. 00**

Lieu de délivrance: Munich

Données techniques n°: 646642391301

Organisme de certification

TÜV Süd Product Service GmbH

Ridlerstraße 65

80339 Munich

organisme de certification n°: 0123

**Toute utilisation non conforme à l'usage prévu ou opération de montage, assemblage ou transformation sans notre accord préalable, annule la validité de la présente déclaration.**

Personne habilitée à l'élaboration de la documentation technique : Michael Glade (voir signature ci-dessous)



**TWIN BUSCH**  
GERMANY  
TWIN BUSCH GmbH  
Amperestr. 1 · 64625 Bensheim  
Tel. 06251 / 70585-0 · Fax: 70585-29

Signature autorisée: Michael Glade  
Bensheim, 23.11.2023 Qualitätsmanagement

**Twin Busch GmbH | Amperestr. 1 | D-64625 Bensheim**

**twinbusch.de | E-Mail: info@twinbusch.de | Tel.: +49 (0)6251-70585-0**



*Vous trouverez d'autres produits sur:*

***twinbusch.fr***

---

**Twin Busch France Sarl**  
6, Rue Louis Armand  
F-67620 Soufflenheim

Tél.: +33 (0) 3 88 94 35 38  
E-mail: [info@twinbusch.fr](mailto:info@twinbusch.fr)  
Site web: [www.twinbusch.fr](http://www.twinbusch.fr)

Les données techniques et illustrations fournies dans le mode d'emploi ne sont pas contractuelles. Nos produits sont sujets à des modifications techniques, de sorte que l'état de livraison peut différer.